



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.2484
13 May 2008

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Девяносто первая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 2484-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
во вторник, 16 октября 2007 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: Г-н РИВАС ПОСАДА

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ В СООТВЕТСТВИИ СО
СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА *(продолжение)*

Третий периодический доклад Грузии *(продолжение)*

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева, (Section d'édition, bureau E.4108, Palais des Nations, Genève).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 05 мин.

РАССМОСТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ В СООТВЕТСТВИИ СО
СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 6 повестки дня) *(продолжение)*

Третий периодический доклад Грузии *(продолжение)* (CCPR/C/GEO/3; CCPR/C/GEO/Q/3)

1. По приглашению Председателя делегация Грузии вновь занимает места за столом Комитета.
2. Г-жа ТОМАШВИЛИ (Грузия) сообщает, что для ответа на вопрос о пресечении пыток и жестокого обращения делегация представила в секретариат документ, содержащий подробные сведения о расследованиях и преследованиях, проводимых в период с 2002 года, а также выдержки из положений закона о полиции, регламентирующего применение силы.
3. Что касается бытового насилия, то правительство стремится привести законодательство в соответствие с международными нормами, но ничего конкретного не может быть сделано до проведения весенней сессии Парламента, поскольку любые поправки перед их утверждением должны пройти через различные комиссии. Следует подчеркнуть, что бытовое насилие всегда считалось проблемой, относящейся к сфере частной жизни, и что лишь совсем недавно грузинское общество начало обсуждать эту тему, о чем свидетельствует принятие Плана действий на 2007-2008 годы по предотвращению бытового насилия и борьбе с ним. Прилагаются также усилия, направленные на повышение уровня информированности жертв насилия, которые не всегда отдают себе отчет в том, что они являются таковыми. Например, полицейские, к которым обращаются за помощью, систематически распространяют документацию неправительственных организаций, обеспечивающих приюты. Наконец, проводится просветительская работа не только среди сотрудников сил правопорядка, но и среди работников судебных органов с тем, чтобы лица, к которым обращаются за помощью в случае бытового насилия на любых этапах процедуры, были надлежащим образом информированы в этой области.
4. В связи с существованием принципа недискриминации Уголовный кодекс не предусматривает отягчающие вину обстоятельства в случае, если жертвой насилия является женщина, но мера наказания неизменно будет являться более жесткой, если жертвами являются несовершеннолетние или беременные женщины в связи с особой уязвимостью этих лиц. В соответствии со статьей 17 Закона об искоренении бытового насилия и защите и поддержке жертв такого насилия, приюты для женщин, пострадавших от физического насилия, входят в сферу ведения министерства труда, здравоохранения и социальных вопросов. Правительство предусмотрело создание таких приютов, но оно пока не в состоянии оценить реальные потребности в том, что касается их необходимого количества, и поэтому оно должно в первую очередь создать систему социальной помощи, оказываемой надлежащим образом обученными кадрами. В настоящий момент вопросами женщин, являющихся жертвами физического насилия, занимаются НПО, но при этом преследуется цель обеспечения того, чтобы все приюты, независимо от того, находятся ли они в сфере ведения государства или этих организаций, соответствовали одним и тем же критериям и предоставляли одинаковые услуги, как это уже обеспечено в случае приютов

для жертв торговли людьми. Кроме того, даже если приюты не находятся непосредственно в ведении государства, оно будет оказывать неправительственным организациям содействие в выполнении этой задачи, в частности путем предоставления субсидий.

5. В рекомендациях международных организаций нередко выражается беспокойство по поводу того, что государственные сотрудники не называют свои фамилии. В этой связи следует подчеркнуть, что на основании постановления № 14 от 23 января 2007 года все сотрудники Генеральной прокуратуры должны постоянно носить прикрепленную к форме идентификационную карточку с фамилией и фотографией. Это же обязательство касается сотрудников тюремной администрации на основании декрета от 7 августа 2006 года.

6. В отношении средств защиты подозреваемых от грубого обращения до их тюремного заключения, следует отметить, что в момент произведения ареста полиция должна проверить, имеет ли данное лицо раны и, в соответствующем случае, упомянуть об этом в протоколе, который должен быть подписан данным лицом. Бывают, правда, случаи, когда из-за страха или по другой причине подозреваемый подписывает документ, даже не ознакомившись с его содержанием. Именно поэтому предусмотрена другая гарантия в момент заключения подозреваемого под стражу, следующего непосредственно за его арестом. По прибытии подозреваемый обследуется врачом, который подготавливает медицинское освидетельствование, предоставляемое в распоряжение служб, занимающихся вопросами охраны прав человека в Генеральной прокуратуре и министерстве внутренних дел. Кроме того, новое медицинское освидетельствование проводится каждый раз, когда подозреваемый покидает камеру в течение сорока восьми часов предварительного задержания, например для проведения допросов.

7. Г-н МИКАНАДЗЕ (Грузия) подтверждает, что количество заключенных значительно возросло; этот рост объясняется тем фактом, что правительство начало активную борьбу с коррупцией, а также большей эффективностью расследований и судебных процедур. Число лиц, временно содержащихся под стражей, значительно сократилось и составляет лишь 24% по сравнению с 76% уже осужденных заключенных. Специальное оперативное подразделение тюрем осуществляет вмешательства только в случае возникновения беспорядков, бунтов или захвата заложников. Члены этого подразделения обязаны носить идентификационную карточку с их служебным номером, позволяющую установить их личность. Переполненность тюремных камер вызывает серьезную обеспокоенность правительства, которое делает все возможное для решения этой проблемы и выделяет для этого все более значительные ресурсы. Наиболее остро эта проблема стоит только лишь в 6 из 17 тюрем страны, в том числе в тюрьме №5 в Тбилиси. Действительно, в этом заведении заключенные спят по очереди, но они будут вскоре переведены в новую тюрьму, строительство которой полностью контролируется экспертами Совета Европы. В целом, правительство стремится улучшить обращение с заключенными и регулярно увеличивает бюджетные ассигнования на эти цели. Поскольку в экономике Грузии наблюдается неуклонный рост, это является в большей степени вопросом времени, а не проблемой наличия средств. За последние два года уже был достигнут значительный прогресс, в частности в том, что касается питания, медицинской помощи, оборудования и профессиональной подготовки персонала, заработная плата которого также возросла более, чем в два раза. Несомненно, проблемы имеются, но правительство твердо намерено

решать их при четком понимании стоящих перед ним задач. Специальная комиссия тюремной администрации изучает прошения об условном освобождении, передаваемые ей директорами тюрем или же подаваемые самими заключенными или их адвокатами. В случае положительного мнения комиссии, прошение направляется в суд, который выносит окончательное решение. Другая специальная комиссия занимается рассмотрением прошений о президентском помиловании.

8. Г-жа ГОЛЕТИАНИ (Грузия), переходя к вопросу о возмещении ущерба жертвам конфликта в Южной Осетии, поясняет, что Комиссия по возвращению имущества и компенсации пока не работает, поскольку еще не был назначен ее председатель. В соответствии с Законом от 29 декабря 2006 года о возвращении имущества первым председателем Комиссии должен являться представитель международного сообщества. Другими членами будут представители правительства Грузии и Южной Осетии. Бюджетные сложности также тормозят процесс налаживания работы Комиссии, поскольку правительство рассчитывало на финансовую помощь со стороны международного сообщества. Что касается утвержденного метода работы, то каждая представленная сторона будет выражать свое мнение, а Комиссия будет в каждом конкретном случае принимать решение о том, следует отдать предпочтение компенсации или возвращению имущества.

9. Эффективность новой ускоренной процедуры предоставления убежища объясняется тем фактом, что в течение уже двух лет пограничники подчиняются министерству внутренних дел, что обеспечивает оперативный обмен информацией между соответствующими службами. Согласно статье 2 Закона о беженцах любому иностранцу должен быть предоставлен статус просителя убежища или отказано в нем в течение трех дней после его въезда на территорию страны; однако, в этой же статье уточняется, что прошение должно быть «лично» подано в министерстве по делам беженцев и местной интеграции, что приводило к проблеме толкования: должно ли заинтересованное лицо явиться лично или же ему достаточно направить свое собственноручно подписанное прошение? После введения новой процедуры, как только задержанный на границе иностранец хочет попросить убежище, вся необходимая информация незамедлительно направляется в компетентные министерства. Одновременно с этим предусматривается изменение Закона о беженцах для устранения любой двусмысленности.

10. Наконец, в отношении вопроса применимости Пакта в автономной Республике Аджарии, полезным будет отметить, что поскольку на этот регион с 2004 года распространяется действие особого закона в силу статьи 3 Конституции, грузинское правительство не имеет более никаких препятствий для осуществления там своей компетенции и территориального суверенитета. Таким образом, Пакт применяется там так же, как и в любом ином месте на территории Грузии.

11. Г-н ГИОРГАДЗЕ (Грузия) указывает, что делегация представит впоследствии Комитету точные данные о похищении девушек в качестве невест. При этом надо учитывать, что эта проблема связана также с народными традициями. Трудно получить четкое представление о масштабе этой практики, но известно, что зачастую родители сообщают о факте похищения, в то время как в действительности речь идет о бегстве девушки с целью тайного выхода замуж.

12. До настоящего времени ни одному государственному служащему не было предъявлено обвинений в связи с бунтом заключенных, но соответствующие расследования проводятся. Система «личной гарантии» является одной из принудительных мер, предусмотренных статьей 170 Уголовно-процессуального кодекса для обеспечения явки обвиняемого.

13. Что касается требований денежной компенсации в связи с жестоким обращением, то необходимый уровень доказательств определяется уголовным законодательством; сумма денежной компенсации устанавливается в соответствии с положениями гражданского законодательства. Следует уточнить, что положения главы XXVIII Уголовно-процессуального кодекса, которые предусматривают денежную компенсацию в связи с ущербом, понесенным в результате незаконного или неоправданного поведения сотрудников сил правопорядка, касаются только лишь случаев, когда жертва насилия была задержана незаконно. В случае, если заключение данного лица под стражу было законным, необходимо задействовать другие искивые процедуры, предусмотренные уголовным и гражданским законодательством. Между тем, если ранее государственные служащие пользовались большой безнаказанностью, то в настоящее время полицейские или тюремные охранники нередко привлекаются к ответственности за пытки или жестокое обращение. Наконец, предусматривается проведение совместно с НПО кампаний по повышению уровня информированности общественности о способах возмещения ущерба.

14. Г-н АДЕИШВИЛИ (Грузия) отмечает, что в статье 39 Конституции действительно конкретно не предусматриваются некоторые права, главным образом социальные права, но считается, что они косвенно вытекают из духа и цели Конституции. Что касается статьи 65 (пункт 4), то абсолютно верно, что международный документ, являющийся предметом обжалования в связи с его неконституционностью, не может быть ратифицирован до вынесения по нему решения Конституционным судом, однако реально в этом органе никогда не оспаривались положения, имеющие отношение к правам человека. Конституционный суд может осуществлять только лишь последующий контроль, то есть он изучает уже действующие законы; его компетенция не распространяется на проекты законов. Более того, его решения не имеют ретроактивного действия, поэтому любое законодательное положение, которое было объявлено антиконституционным, остается в силе до момента опубликования решения суда; Конституционный суд может, однако, приостановить его действие, если оно имеет особенно вредные последствия. Наконец, в случае, когда конституционность законодательного положения оспаривается в рамках уголовной процедуры, ситуация может быть различной в зависимости от того, кто начал эту процедуру: если судья, то дело приостанавливается до момента вынесения решения Конституционным судом, если же одна из сторон, то процедура проводится в обычном порядке. Между тем, в данном случае Конституционный суд также имеет право приостановить действие оспариваемого положения, если он сочтет, что оно имеет особенно вредные последствия для соответствующей стороны.

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию Грузии за их ответы и предлагает членам Комитета задать дополнительные вопросы.

16. Г-н КЕЛИН говорит, что он надеется на скорое назначение Председателя Комиссии по возвращению имущества и компенсации и напоминает, что выплата компенсации жертвам является обязанностью правительства, а не международного сообщества. В отношении закона о беженцах г-н Келин отмечает, что он был рад узнать о предусматриваемом внесении в него некоторых необходимых изменений. В частности, проблематичной является статья 2 в ее нынешней форме. На самом деле, если прошение о предоставлении убежища отклоняется, проситель убежища может быть заключен по стражу за незаконный въезд в страну и, следовательно, он лично не может иметь доступа к правосудию. Необходимо изменить также статьи 3, 5, 7 и 8 этого закона таким образом, чтобы гарантировать полную защиту от выдворения во избежание того, чтобы человек был отправлен обратно в страну, где он рискует подвергнуться пыткам или быть убитым. Г-н Келин приветствует усилия, направленные на изменение закона о беженцах, и надеется, что эти важные аспекты будут приняты во внимание.

17. Сэр Найджел РОДЛИ желает вернуться к вопросу об обращении с лицами, заключенными под стражу. Безусловно, делегация упомянула определенное число гарантий, призванных предотвратить грубое обращение со стороны полицейских. Однако, полиция может всегда привести в качестве оправдания нанесенного увечья факт оказания сопротивления при аресте, и, поэтому, необходимо, чтобы в законе конкретно говорилось о принципе соразмерности. Однако из распространенного в Комитете делегацией Грузии документа, касающегося Закона о полиции, не следует, что закон запрещает применение смертоносной силы за исключением случаев угроз жизни человека. Наоборот, как представляется, существует возможность применения смертоносной силы в отношении вора-карманника, если это является единственно возможным средством его задержания.

18. Государство-участник ратифицировало Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, но еще не создало свой национальный механизм для периодического посещения мест лишения свободы, и в настоящее время в стране проводятся дебаты по этому вопросу. При этом в Грузии уже имеется один орган – Народный защитник, деятельность которого способствовала последовательному сокращению числа случаев пыток, и можно задаться вопросом, почему государство стремится создать новый орган вместо того, чтобы поручить эту функцию уже существующей структуре.

19. Г-жа ПАЛИМ интересуется, может ли частное лицо ссылаться на Пакт в национальных судах.

20. Г-жа ТОМАШВИЛИ (Грузия) отвечает, что частное лицо может ссылаться на Пакт в национальных судах, поскольку он фигурирует среди правовых источников, перечисленных в пункте 6 Конституции. Кроме того, международные документы главенствуют над национальным законодательством, и бывают случаи, когда делается ссылка на их положения. В связи с несколькими делами ссылка делалась на Пакт, но гораздо чаще на Европейскую конвенцию о защите прав человека, поскольку в настоящее время она является более известной. Что касается мер защиты, применимых в случае бытового насилия, то в статье 381 Уголовного кодекса предусматривается уголовная ответственность за невыполнение меры, установленной решением суда, и наказание как минимум в виде штрафа или же в виде тюремного заключения сроком до двух лет. Если

виновник является государственным служащим, этот факт является отягчающим обстоятельством, и наказанием может являться тюремное заключение сроком до четырех лет. В связи с созданием национального механизма для периодического посещения мест лишения свободы, как это требуется в Факультативном протоколе к Конвенции против пыток, нужно принимать во внимание тот факт, что принятие решения зависит не только от правительства, но и от исхода дебатов, в которых принимают участие все правительственные органы, Канцелярия Народного защитника, а также национальные и международные НПО. Необходимо изучить все возможности таким образом, чтобы гарантировать представление в созданном механизме максимально возможного количества различных точек зрения.

21. Г-н ГИОРГАДЗЕ (Грузия), отвечая на вопрос сэра Найджела Родли о принципе соизмеримости и использовании смертоносной силы, отмечает, что этот принцип хорошо сформулирован в законе, регламентирующем работу полиции. Возможно, что это недоразумение возникло в связи с неточным переводом. Кроме того, в целях заполнения любых возможных лакун в этой области министерство внутренних дел совместно с международными экспертами приступило к работе над новым кратким руководством по вопросу применения силы, предназначенным для сотрудников полиции.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит грузинскую делегацию и предлагает ответить на вопросы 13 - 21.

23. Г-н КОПАЛЕШВИЛИ (Грузия) сообщает, что в настоящее время в их стране насчитывается примерно 250 000 внутренне перемещенных лиц из Абхазии и Южной Осетии, что представляет собой около 6% населения Грузии. Эти лица имеют такие же права, как и граждане Грузии. Закон обеспечивает им крышу над головой, необходимую защиту и минимальные гарантии. Однако, этих законодательных мер недостаточно, чтобы обеспечить им достойную жизнь. Именно по этой причине правительство Грузии утвердило министерским декретом от 2 февраля 2007 года национальную стратегию, призванную улучшить условия жизни внутренне перемещенных лиц и создать экономические и социальные условия, необходимые для их добровольного возвращения в обстановке безопасности и уважения достоинства. Все причастные стороны были привлечены к процессу выработки стратегии, в том числе международные организации и НПО, особенно те из них, которые защищают интересы внутренне перемещенных лиц. Кроме того, правительственной комиссии было поручено разработка плана действий для координации деятельности по успешной реализации этой стратегии. План действий разрабатывался в два этапа. Правительственные органы подготовили предварительный проект, который затем был представлен международным организациям и местным НПО, с тем чтобы они смогли выявить вопросы, вызывающие у них озабоченность, и поделиться своими предложениями. На этой основе был разработан второй проект плана действий, в котором были определены два различных типа деятельности: работа правительства при участии неправительственных организаций и работа международных организаций в партнерстве с правительством. Это было необходимо в связи с тем, что в некоторых регионах конфликтов (Абхазия и Цхинвальский район в Южной Осетии) правительство Грузии не в состоянии осуществлять свои полномочия и поэтому не может *a fortiori* заниматься конкретными проектами. В этом контексте значительную роль должны играть международные и неправительственные организации, работающие в партнерстве с правительством. Стратегия нацелена также на улучшение условий жизни внутренне

перемещенных лиц. В первую очередь она призвана найти решения проблем жилья, поскольку 45% внутренне перемещенных лиц проживает в старых зданиях, принадлежащих главным образом государству, и их условия жизни значительно ухудшаются. Другими важными аспектами проекта плана действий (который должен быть принят в ноябре 2007 года) являются улучшение доступа внутренне перемещенных лиц к службам социального обеспечения, таким как образование и здравоохранение, и к рабочим местам, с тем чтобы они могли иметь равные условия по сравнению с остальными жителями Грузии. План действий содержит также специальное положение, призванное позволить внутренне перемещенным лицам получить доступ к земельной собственности наряду с остальными жителями Грузии, ибо одна из проблем в этой области заключается в том, что на первом этапе публичной продажи выступать в роли покупателей принадлежащей государству земли разрешается только лишь постоянным жителям Грузии, а внутренне перемещенные лица могут участвовать только во втором этапе продажи.

24. Г-жа ТОМАШВИЛИ (Грузия), дополняя ответ на вопрос сэра Найджела Родли, отмечает, что статья 13 Закона о полиции конкретно предусматривает использование огнестрельного оружия исключительно в качестве крайнего средства.

25. Что касается сотрудничества между правительством Грузии и действующими де-факто органами власти в регионах сепаратистов (вопрос № 14), то здесь следует выделить две совершенно различные ситуации. В Абхазии правительство Грузии стремится сотрудничать с органами власти де-факто, в частности в рамках встреч с заинтересованными международными организациями, такими как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Однако, эти усилия Грузии не всегда являются успешными, поскольку бывают случаи, когда они не находят желаемой положительной реакции со стороны органов власти де-факто. В Цхинвальском районе за последний год произошло заметное улучшение ситуации. В апреле 2007 года был утвержден закон, призванный обеспечить необходимые условия для мирного разрешения конфликта в Южной Осетии и преследующий цель создания территориального и административного органа в Цхинвальском районе на территории бывшей автономной Республики Южная Осетия. Участвовать в этом процессе было предложено всем заинтересованным сторонам, в том числе органам власти де-факто, но это не имело большого успеха. 10 мая 2007 года в Цхинвальском районе на территории бывшей Автономной республики Южной Осетии был создан территориальный и административный орган при массовом участии осетинского населения, и возглавляет его осетин. В Абхазии в районе Гали органы власти де-факто утверждают, что процесс возвращения внутренне перемещенных лиц завершен и что он прошел без проблем. Однако, объективные источники информации сообщают о массовых случаях нарушения прав человека в этом регионе при том, что органы власти де-факто не реагируют на это надлежащим образом. Эти факты были констатированы как специальными докладчиками Комиссии по правам человека, так и представителями Совета Европы. Следует отметить, что в районе Гали правительство Грузии осуществляет лишь ограниченные полномочия. Оно стремится выполнить свои обязательства для обеспечения возвращения внутренне перемещенных лиц в условиях безопасности и достоинства. В случаях нарушения прав человека, требующих вмешательства, оно нуждается в помощи международного сообщества и его представителей на этой территории, в частности членов Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ).

26. Г-н АДЕИШВИЛИ (Грузия), отвечая на вопросы о судебной власти (№ 15 и 16), отмечает, что реформа судебной системы проходит в соответствии с правительственным Планом действий и должна быть завершена в 2009 году. Судебная система Грузии на сегодняшний день полностью соответствует другим европейским системам. Она включает районные суды, два апелляционных суда и один кассационный суд (Верховный суд Грузии). Следующий этап реформы будет заключаться в расширении судов первой инстанции для превращения их в районные суды и в сокращении их числа с 70 до 18, что должно обеспечить специализацию судей и улучшение административного аппарата судов первой инстанции. В Грузии уже работают шесть расширенных судов первой инстанции. Эта реформа не осуществляется в ущерб жителям отдаленных регионов: на самом деле судьи отныне занимаются гражданскими и административными исками на любую сумму, какой бы незначительной она не была, и предварительными уголовными процедурами, что гарантирует населению этих регионов доступ к правосудию. Процесс назначения судей будет также полностью разработан к 2009 году. Еже одним важным институтом будет являться Высшая школа правосудия, которая откроет свои двери в октябре 2007 года. Ее программа обучения, разработанная в сотрудничестве с иностранными экспертами, обеспечит подготовку квалифицированных юристов и судей. Только лишь выпускники этой школы смогут представлять свои кандидатуры для заполнения судейских вакансий. Отбором судей уполномочен заниматься Высший совет судебных органов. За прошедший год было назначено 32 новых судьи.

27. Согласно недавнему изменению в законодательстве, сумма ассигнований судебным органам на конкретный финансовый год не должна быть меньше суммы, выделенной в предшествующем году. Финансовые средства, выделенные в течение последних лет, позволили, в частности, произвести реконструкцию и модернизацию 27 районных судов, и очередь дойдет в ближайшее время и до других учреждений. Была значительно увеличена заработная плата сотрудников судебных и несудебных органов: например, заработная плата судей в районных судах составляет в настоящее время 1550 грузинских лари, то есть примерно 900 долларов США.

28. В Конституцию и в других части национального законодательства было внесено определенное количество поправок, призванных обеспечить независимость и беспристрастность судей. Отныне Высший совет судебных органов больше не выполняет функцию консультативного органа при Президенте Грузии, который теперь не имеет никаких полномочий назначать или отзывать судей, а может лишь утверждать решения Совета по этим вопросам. Таким образом, Высший совет, возглавляемый Председателем Верховного суда, имеет всю полноту судебной власти. Он насчитывает 15 членов, из которых 8 судей выбираются Конференцией судей Грузии. Все решения принимаются большинством голосов судей. Значительные изменения были внесены в дисциплинарный режим судебной системы. Из шести членов Дисциплинарной коллегии, созданной в Высшем совете судебных органов, трое являются судьями, выбранными из самих восьми членов Совета, назначенных Конференцией судей. Решения Дисциплинарной коллегии могут быть обжалованы по форме или по содержанию в дисциплинарной палате Верховного суда Грузии, которая состоит из трех судей этого Суда. Был изменен Закон о дисциплинарной ответственности судей таким образом, чтобы более четко определить понятие «грубое нарушение закона». Отныне речь идет о «нарушении императивных норм внутреннего права или международных договоров, стороной которых является Грузия, наносящем или способным нанести существенный ущерб интересам одной из сторон

процедуры или третьего лица, или же общественному порядку и государственным интересам». Между тем, дисциплинарная процедура больше не может быть начата против судьи, который неверным образом истолковал закон, исходя из своих глубоких убеждений. Действуя в этом же духе, то есть для лучшего обеспечения независимости судей, Парламент дисквалифицировал принятие незаконного судебного решения, которое относится теперь лишь к сфере дисциплинарной процедуры. Дополнительная гарантия независимости и беспристрастности судей была обеспечена принятием в июле 2007 года закона, регулирующего вопросы связи с судьями обычных судов. Отныне с момента передачи дела судье и до того, как судебное решение становится подлежащим исполнению, сторонам процедуры, прокурорам и судебным следователям запрещается вступать с ним в контакт. О любых отклонениях от этого правила должно сообщаться в письменном виде председателю суда, который затем связывается с властями, к компетенции которых относится соответствующий нарушитель. Дисциплинарные санкции могут быть применены к самому судье, если он не сообщает о подобных фактах. Наконец, весь Кодекс поведения сотрудников судебных органов был приведен в соответствие с европейскими нормами судебной этики, и пересмотренный текст должен быть представлен на изучение и утверждение Конференцией судей 20 октября 2007 года. Все эти меры подтверждают намерение правительства Грузии провести законодательные реформы, необходимые для полной гарантии независимости и беспристрастности судебной власти.

29. Г-жа ТОМАШВИЛИ (Грузия), отвечая на пункт 16 перечня вопросов, сообщает, что делегация передала в секретариат Комитета опубликованную Генеральной прокуратурой Грузии брошюру, которая должна быть распространена среди членов Комитета. В этот документ включены, в частности, подробные сведения о досудебном содержании под стражей и о выполнении утвержденных судом мировых соглашений. Утверждения, упомянутые в вопросе 16, заимствованы из отчета Организации по наблюдению за соблюдением прав человека за 2004 или 2005 год. Конкретной реакцией на это явилось принятие поправок к Уголовно-процессуальному кодексу, упомянутых в третьем периодическом докладе, которые призваны предотвратить использование системы утвержденных судом мировых соглашений в целях прекращения начатых преследований лиц, виновных в совершении актов пыток.

30. Г-н ГИОРГАДЗЕ (Грузия), отвечая на вопросы, касающиеся свободы вероисповедания (№ 17 и 18) (статья 18), поясняет, что особый статус, полученный грузинской православной церковью, имеет исторические предпосылки, вовсе не призван наделить ее определенными привилегиями, а означает лишь признание особых потребностей верующих, что позволяет им осуществлять свои религиозные права. Для решения вопроса о распространения этого статуса на другие религиозные группы следует определить, с одной стороны, является ли безосновательным закрепление этого статуса исключительно за православной церковью и представляет ли это собой дискриминацию и, с другой стороны, могут ли другие религиозные группы осуществлять свои права в рамках их нынешнего статуса. В этой связи следует напомнить, что Комитет по правам человека уже делал заключения о том, что неравное обращение само по себе не является дискриминацией, если оно обусловлено разумными и объективными причинами и обеспечивает достижение легитимной цели в соответствии с Пактом. Другие религиозные группы могут регистрироваться в качестве некоммерческих юридических лиц или филиалов иностранных религиозных организаций. В 2006 году процедура регистрации

была изменена в их интересах: формальности были упрощены, и более не существует ни исчерпывающего официального перечня, ни *numerus clausus*. Они могут также осуществлять свою деятельность без регистрации. Таким образом, нынешний статус этих групп полностью соответствует международным нормам и позволяет им абсолютно свободно осуществлять свои религиозные права.

31. Что касается принятых мер по борьбе с актами религиозной нетерпимости, то законодательные положения, упомянутые в третьем периодическом отчете, были дополнены целым рядом конкретных инициатив. Борьба с подобными актами относится к основным приоритетным задачам Генеральной прокуратуры и, в частности, Отдела защиты прав человека, который уполномочен осуществлять надзор за расследованиями, проводимыми по фактам обвинений в насилии или дискриминации в отношении членов религиозных меньшинств, в тесном сотрудничестве с Управлением омбудсмана и представителями заинтересованных групп. В таблицах, приведенных в пункте 99 письменных ответов правительства Грузии, указываются результаты этой деятельности за 2006 год за первые девять месяцев 2007 года. Грузинские власти сочли также своим долгом подавить манифестации религиозной нетерпимости, проводившиеся до 2003 года, в частности против организации «Свидетели Иеговы», и несколько их подстрекателей были уже переданы правосудию и наказаны. Для укоренения в обществе духа религиозной терпимости был создан Национальный совет по терпимости и гражданской интеграции. Особое внимание уделяется образованию, главным образом для изменения существующего мышления. В соответствии с Законом о начальном образовании все школы являются светскими, и любой религиозный прозелитизм запрещается. Религиозное разнообразие также поощряется в рамках профессиональной подготовки работников Генеральной прокуратуры и министерства внутренних дел.

32. Г-жа ТОМАШВИЛИ (Грузия), отвечая на вопрос о свободе выражения мнений и политических убеждений (№ 19), отмечает, что хотя правительство и уделяло первостепенное внимание таким типам нарушений прав человека, как случаи пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, а также акты агрессии против представителей религиозных меньшинств, это вовсе не означает игнорирование других нарушений. Согласно Уголовно-процессуальному кодексу, как только прокурор получает информацию о покушении на свободу выражения мнения и политических убеждений, он обязан начать расследование, даже если такая информация носит анонимный характер. Что касается проекта закона о приостановке деятельности экстремистских организаций, их ликвидации и запрещения, то он никогда не рассматривался - была оставлена сама эта идея.

33. Г-жа ГОЛЕТИАНИ (Грузия), отвечая на вопрос о правах лиц, принадлежащих к меньшинствам (№ 20), сообщает, что согласно статье 8 Конституции официальным языком государства Грузия является грузинский язык, а в Абхазии – абхазский. Согласно статье 12 Закона о государственной службе и статье 14 Общего административного кодекса Грузии, так же обстоит дело с языком, на котором работают административные учреждения. Однако, на практике языки меньшинств (армянский, азербайджанский и русский) нередко используются при общении с местными органами власти, которые, при необходимости, обращаются за помощью к квалифицированным переводчикам. Что касается доступа меньшинств к государственной службе, то их представители скорее участвуют в местной политической жизни. Во время местных выборов 2006 года было

назначено более 400 кандидатов из числа меньшинств, причем 114 из них были избраны большинством голосов и более 200 при выборах на пропорциональной основе. В муниципальных советах к группам меньшинств принадлежит 48,5% их членов. При этом правительство стремится увеличить представительство меньшинств в судебной системе и службах, призванных обеспечивать применение законов. В Грузии насчитывается 261 судья, 6 из которых являются представителями групп меньшинств и 2 из них заседают в Верховном суде. Программа изучения государственного языка, осуществление которой началось в 2005 году, является частью Программы гражданской интеграции. Она направлена одновременно на облегчение изучения грузинского языка представителями меньшинств и на защиту языков меньшинств. Она включает несколько подпрограмм, которые касаются лингвистических трудностей, возникающих в процессе интеграции, издания школьных учебников на языках меньшинств, обучения взрослых грузинскому языку и подготовки преподавателей государственного языка в негрузинских школах. Эта деятельность, направленная на обеспечение лучшей интеграции меньшинств в грузинское общество, пронизана духом терпимости и уважения культурного многообразия.

34. Г-жа ТОМАШВИЛИ (Грузия), выступая в связи с вопросом о распространении информации о Пакте (вопрос № 21), поясняет, что сотрудники министерства юстиции, тюремных учреждений, судебного аппарата, Генеральной прокуратуры и министерства внутренних дел имеют возможность проходить обучение для повышения квалификации в области прав человека, которое обеспечивается созданными для этой цели специализированными структурами. В отношении гражданских и политических прав обучение не ограничивается Международным пактом о гражданских и политических правах; оно затрагивает также все национальные и региональные документы, применимые в этой области, а также юриспруденцию международных органов, таких как Комитет по правам человека и Европейский суд по правам человека. Прилагаются также усилия, направленные на то, чтобы обеспечить совместимость национального законодательства с международными нормами в области прав человека и на то, чтобы органы исполнительной и судебной власти, занимающиеся применением законов, обеспечивали применение надлежащих международных договоров в случае возникновения коллизии между национальными законами и этими международными договорами. Параллельно с этим проводится работа по информированию широкой общественности о нормах в области прав человека через информационные брошюры, телевизионную рекламу и другие подобные мероприятия, организуемые неправительственными организациями и службами Народного защитника. Государственные органы участвуют в распространении таких документов. Например, подготовленные службами Народного защитника информационные брошюры по правам лиц, временно содержащихся под стражей, предоставляются в распоряжение всех подозреваемых в их тюремных камерах.

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит грузинскую делегацию за подробные ответы и предлагает желающим членам Комитета сделать свои замечания и задать дополнительные вопросы.

36. Г-н КЕЛИН выражает удовлетворение в связи с новой политикой Грузии в отношении внутренне перемещенных лиц, которая должна позволить улучшить положение людей, оказавшихся маргиналами вследствие ранее принимавшихся мер. Он приветствует также разработанный в этой связи проект плана действий и, в частности, положения, касающиеся предоставления в распоряжение внутренне перемещенных лиц

сельскохозяйственных земель, и выражает надежду на то, что утвержденный в конечном итоге план действий будет соответствовать требованиям Пакта и реально гарантировать внутренне перемещенным лицам в Грузии такие же права, какими пользуются прочие граждане. Желательно эвакуировать внутренне перемещенных лиц, проживающих в ужасных условиях в принадлежащих государству зданиях. В самой приватизации этих объектов как таковой нет ничего плохого, при условии, что она не будет осуществляться в ущерб интересам занимающих их лиц. Однако, согласно некоторой имеющейся информации, бывают случаи, когда живущих в таких зданиях людей выселяют силой при отсутствии судебного решения и какой-либо компенсации. Будет приветствоваться получение дополнительной информации о таких случаях принудительного выселения. Было бы также полезным знать, что намерено делать правительство для предотвращения повторения подобных инцидентов в будущем. Нужно было бы также получить более подробную информацию об условиях проведения самой приватизации, в частности в отношении того, предусматриваются ли гарантии соблюдения прав внутренне перемещенных лиц.

37. В отношении прав меньшинств (вопрос № 20) г-н Келин отмечает, что меньшинства составляют значительную часть населения Грузии – согласно переписи населения 2002 года 16% всего населения, из которых 12,2% являются азербайджанцами и армянами, что придает особую важность статье 26 и статье 27 Пакта. Неопровержимым является тот факт, что проживающие в Грузии меньшинства имеют определенные права, в частности право использовать своей родной язык в частной жизни и учиться на своем языке, однако этого недостаточно. Статистические данные, представленные делегацией в отношении доступа представителей меньшинств к государственной службе, наглядно свидетельствуют о том, что меньшинства недостаточно представлены. Можно также констатировать, что в грузинских университетах насчитывается слишком мало представителей меньшинств – большинство из них уезжает учиться в соседние страны. Таким образом, можно справедливо говорить о маргинализации меньшинств и задаваться вопросом о том, в какой степени язык не является здесь определяющим фактором. Одним из способов облегчения интеграции меньшинств явилось бы официальное разрешение использовать их язык при общении с органами власти и местной администрацией, вместо ситуации, когда власти просто мирятся с этим, как это происходит в настоящее время. Г-н Келин хотел бы знать, намеревается ли правительство принять какие-либо меры в этой области. Он желал бы также иметь более подробную информацию об условиях применения критерия языка при найме на государственную службу, в частности в связи с подбором преподавателей для работы в учреждениях, в которых используются языки меньшинств, ибо, как представляется, единственным принимаемым во внимание фактором является знание грузинского языка. Наконец, было бы полезным иметь представление о том, собирается ли правительство принимать меры для облегчения доступа меньшинств к высшему образованию.

38. Г-жа МОТОК с интересом принимает к сведению информацию о законодательных мерах, принятых государством для реформирования судебной власти в целях гарантирования беспристрастности, и, в частности, о создании дисциплинарного совета, правомочного принимать санкции в случае нарушений деонтологического кодекса. Она хотела бы знать, как назначаются члены совета и приходилось ли им уже принимать конкретные меры против коррумпированных судей. Она желала бы также знать, в какой степени принцип несменяемости судей является препятствием для реального применения

положений, принятых в целях борьбы с коррупцией в системе правосудия. В Грузии существует множество частных учебных заведений в области права, и в этой связи возникает вопрос о том, является ли качество предлагаемого обучения удовлетворительным и не являются ли возможные изъяны в обучении причиной недостатков в работе уже действующих судей. Делегация сообщила о значительном повышении заработной платы судей. Было бы полезным знать, позволило ли это повышение хоть немного снизить уровень коррупции.

39. В связи с системой утвержденных судом мировых соглашений (вопрос № 16), уточнения в отношении содержания этих соглашений позволили бы понять, являются ли они совместимыми с соответствующими международными нормами, касающимися независимости судебной власти и права на справедливый суд.

40. Для гарантирования свободы вероисповедания были приняты законодательные меры, но они, как представляется, не дают пока никакого эффекта. Хотя религиозные группы, не принадлежащие к грузинской православной церкви, получили на бумаге право на закрепление за собой статуса публичных религиозных организаций, они реально не пользуются этим правом и по-прежнему имеют статус коммерческих структур, что препятствует осуществлению прав, обеспечиваемых статусом религиозной организации. Возможно, делегация сможет объяснить причины такого отношения. Было бы также интересно узнать, каким образом правительство решает вопрос возвращения имущества применительно конкретно к католической и армянской общинам. Акты религиозной нетерпимости, направленные против так называемых «нетрадиционных» религиозных групп, возможно, являются проявлением определенного опасения со стороны грузинской православной церкви в связи с усилением позиций этих групп в стране, если только эти акты не совершались по указке государства или групп, имеющих свои частные интересы. Были бы полезны комментарии делегации по этому вопросу.

41. Г-жа ПАЛМ, возвращаясь к вопросу о свободе придерживаться своих мнений и выражать их, отмечает, что в представленном Парламенту докладе омбудсмен указал на отсутствие независимости журналистов и на факты оказания на них давления со стороны властей. Она хотела бы услышать мнение делегации по этому вопросу. В докладе одной неправительственной организации упоминается о находящемся на рассмотрении в Парламенте проекте кодекса этики органов радиовещания, положения которого серьезным образом ущемляют свободу средств массовой информации. Была бы полезной информация о дальнейшем развитии этого проекта. Согласно докладу этой организации, вопреки утверждениям делегации о том, что в случае сообщения журналистом о факте нарушения его прав, по требованию прокурора или на основании судебного решения немедленно начинается расследование, в 2006 году ни одно расследование подобного рода начато не было, несмотря на многочисленные случаи нарушений, зарегистрированные в течение этого года. Были бы полезными любые уточнения, которые делегация могла бы сделать в отношении этой информации.

42. Г-жа Палм с удовлетворением принимает к сведению усилия государства-участника по обеспечению максимально широко обучения государственных служащих в области прав человека. В этом контексте она хотела бы знать, были ли обнародованы заключительные замечания Комитета и, в случае положительного ответа, были ли они распространены на всех языках страны, а также был ли предоставлен в распоряжение

общественности и неправительственных организаций третий периодический доклад Грузии.

43. Что касается реформы судебной власти, то за последние годы широко распространилась практика заключения сделок о признании вины. Очевидно, что она может быть использована в сомнительных целях, в частности, чтобы заставить невиновного признать свою вину, поэтому необходимо знать, производится ли систематический контроль содержания и обстоятельств соглашений, заключаемых в соответствии с этой практикой, для обеспечения их законности.

44. Сэр Найджел РОДЛИ отмечает в связи с применением силы полицейскими, что необходимо проводить различие между понятием соизмеримости и понятием необходимости. В законодательстве Грузии предусматривается, что полицейские должны применять силу, которая *a fortiori* может привести к смерти, только в качестве крайней меры – это понятие необходимости. Но при этом оно не дает четкого ответа на вопрос, является ли законным применение смертоносной силы в отношении лица, которое совершает нарушение, но не создает физической опасности для других. Именно по этому вопросу было бы полезно услышать позицию делегации. В отношении применения статьи 18 Пакта сэр Найджел Родли хотел бы знать, превышает ли по-прежнему в два раза срок военной службы продолжительность альтернативной гражданской службы для лиц, отказывающихся от военной службы по религиозно-этическим соображениям.

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации начать отвечать на последние заданные вопросы. По остальным пунктам он просит представить Комитету в максимально короткий срок дополнительную письменную информацию, с тем чтобы он мог учесть ее в своих итоговых замечаниях.

46. Г-жа ТОМАШВИЛИ (Грузия) отмечает, что недавно был принят новый Кодекс этики полиции, разработанный при участии международных экспертов, и что в нем четко определяется принцип соизмеримости в том смысле, о котором говорил сэр Найджел Родли.

47. Г-н ГИОРГАДЗЕ (Грузия) сообщает, что альтернативная гражданская служба длится двадцать четыре месяца, то есть она на шесть месяцев дольше военной службы, продолжительность которой составляет восемнадцать месяцев.

48. Г-н АМОР просит выделить дополнительный час для беседы с грузинской делегацией на следующем заседании, поскольку представленная позднее делегацией письменная информация не будет иметься на всех языках Комитета и, следовательно, с ней не смогут ознакомиться все ее члены.

49. Г-н ЖИЛЬБЕР (Секретарь Комитета) подтверждает возможность уделить дополнительный час рассмотрению доклада Грузии без ущерба для рассмотрения докладов других стран, внесенных в повестку дня сессии.

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию и предлагает ей продолжить диалог с Комитетом на следующем заседании.

Заседание закрывается в 12 час. 55 мин.
